

Перевод с китайского

**МИНИСТЕРСТВО ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ
КИТАЙСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ**

Литер Бутяо (2015) № 122

ПОСОЛЬСТВУ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ В КНР:

Министерство иностранных дел Китайской Народной Республики свидетельствует свое уважение Посольству Российской Федерации в КНР и имеет честь сообщить следующее:

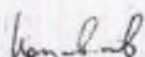
На основании статьи 4 действующего Соглашения между Правительством Китайской Народной Республики и Правительством Союза Советских Социалистических Республик о воздушном сообщении, заключенного в Пекине 26 марта 1991 г., и в соответствии с Меморандумом о взаимопонимании между авиационными властями Китайской Народной Республики и Российской Федерации, подписанном в Москве 13 августа 2014 года, Правительство Китайской Народной Республики назначило авиационную компанию с ограниченной ответственностью Китайские южные авиалинии выполнять договорные рейсы по установленной линии Харбин – Владивосток.

Министерство будет благодарно, если Посольство информирует об этом соответствующие власти Российской Федерации.

Примите уверения в высоком уважении.

Круглая мастичная печать
Министерства иностранных дел
Китайской Народной Республики

Пекин, 15 июля 2015 г.

Перевел:  В.Коновалов



中华人民共和国外交部

(2015)部条字第122号

俄罗斯联邦驻华大使馆：

中华人民共和国外交部向俄罗斯联邦驻华大使馆致意并谨通知如下：

根据一九九一年三月二十六日在北京签订并在中华人民共和国和俄罗斯联邦继续适用的《中华人民共和国政府和苏维埃社会主义共和国联盟政府民用航空运输协定》第四条以及中国民航当局与俄罗斯民航当局二〇一四年八月十三日在莫斯科签订的《谅解备忘录》的规定，中华人民共和国政府指定中国南方航空股份有限公司在哈尔滨—符拉迪沃斯托克规定航线上经营协议航班。

如蒙大使馆就此通知俄罗斯联邦政府有关当局，外交部将不胜感激。

顺致崇高的敬意。



二〇一五年七月二十三日于北京

Перевод с китайского

**МИНИСТЕРСТВО ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ
КИТАЙСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ**

Литер Бутяо (2015) № 123

ПОСОЛЬСТВУ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ В КНР:

Министерство иностранных дел Китайской Народной Республики свидетельствует свое уважение Посольству Российской Федерации в КНР и имеет честь сообщить следующее:

На основании статьи 4 действующего Соглашения между Правительством Китайской Народной Республики и Правительством Союза Советских Социалистических Республик о воздушном сообщении, заключенного в Пекине 26 марта 1991 г. и в соответствии с Меморандумом о взаимопонимании между авиационными властями Китайской Народной Республики и Российской Федерации, подписанном в Москве 13 августа 2014 года, Правительство Китайской Народной Республики назначило авиационную компанию с ограниченной ответственностью «ОК Air» выполнять договорные рейсы по установленной линии Яньцзи – Владивосток и обратно.

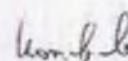
Министерство будет благодарно, если Посольство информирует об этом соответствующие власти Российской Федерации.

Примите уверения в высоком уважении.

Круглая мастичная печать
Министерства иностранных дел
Китайской Народной Республики

Пекин, 15 июля 2015 г.

Перевел:



В. Коновалов



中华人民共和国外交部

(2015)部条字第123号

俄罗斯联邦驻华大使馆：

中华人民共和国外交部向俄罗斯联邦驻华大使馆致意并谨通知如下：

根据一九九一年三月二十六日在北京签订并在中华人民共和国和俄罗斯联邦继续适用的《中华人民共和国政府和苏维埃社会主义共和国联盟政府民用航空运输协定》第四条以及中国民航当局与俄罗斯民航当局二〇一四年八月十三日在莫斯科签订的《谅解备忘录》的规定，中华人民共和国政府指定奥凯航空有限公司在延吉—海参崴往返规定航线上经营协议航班。

如蒙大使馆就此通知俄罗斯联邦政府有关当局，外交



願致崇高的敬意。

部長不勝感戴。